

## Ausschreibung

### 3. SwissCup «*DragonFlite 95*» Samstag 25.04.2026

Veranstalter: SUI/MYCS

Ausrichter:

Gruppo Radiovelisti Lugano / Svizzera Italiana  
Yacht Club Ascona

Veranstaltungsort: Porto comunale „alla Ressiga“  
6614 Brissago (Lago Maggiore)

## Avis de Course

### 3<sup>e</sup> SwissCup «*DragonFlite 95*» Samedi 25.04.2026

Hôtes: SUI/MYCS

Club organisateur:

Gruppo Radiovelisti Lugano / Svizzera Italiana  
Yacht Club Ascona

Lieu: Porto comunale „alla Ressiga“  
6614 Brissago (Lago Maggiore)

#### Regeln

Die Regatta unterliegt den:

- RRS Racing Rules of Sailing 2021-2024
- ERS Equipment Rules of Sailing 2021-2024
- HMS / Most Simple / A-Fleet
- MYCS Regatta Regeln

Änderungen an den RRS

- RRS E2.1(b) wird gelöscht

Die Änderungen werden vollständig in den Segelanweisungen angegeben.

Die Segelanweisungen können auch weitere Wettfahrtregeln ändern.

Besteht ein Konflikt zwischen Sprachen gilt der Französische Text.

#### Règles

La course sera régie par:

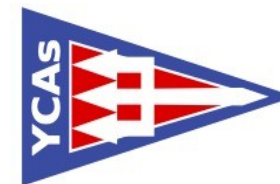
- RCV Règles de Course à la Voile 2025-2028
- ERS Equipment Rules of Sailing 2025-2028
- HMS / Most Simple / A-Fleet
- MYCS Règlement SwissCup

Changements aux RCV

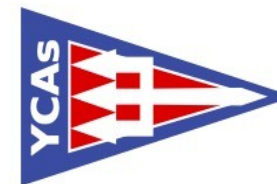
- RCV E2.1(b) est effacé

Les modifications apparaîtront dans leur intégralité dans les instructions de course. Ces dernières peuvent également modifier d'autres règles de course.

En cas de conflit entre les langues, le français fait foi



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Teilnahmeberechtigung und Meldung</b></p> <p>Die Teilnehmerzahl ist auf max 23 Segler beschränkt.<br/>Alle Mitglieder des MYCS A+ sowie der IRSA mit Landes Lizenz.<br/>Es gilt das Datum und die Uhrzeit der Meldung.<br/>Mögliche Nachrücker werden möglichst schnell informiert.</p> <p><b>Startgeld</b></p> <p>CHF 10.—(nur Regattateilnehmer)<br/>CHF 20.—(Regattateilnehmer + Mittagessen)</p> <p><b>Anmeldungsfrist</b> Montag 20.04.2026</p> | <p><b>Admission et inscription</b></p> <p>Le nombre de participants est limité à un maximum de 23.<br/>Tous les membres du MYCS A+ et de l'IRSA avec une licence nationale.<br/>La date et l'heure de l'inscription font foi.<br/>Les éventuels retardataires seront informés le plus rapidement possible.</p> <p><b>Finance d'inscription</b></p> <p>CHF 10.—(Participant à la régata seulement)<br/>CHF 20.—(Participant à la régata + repas)</p> <p><b>Délai d'inscription</b> Lundi 20.04.2026</p> |
| <b>Zeitplan / Programme</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Samstag / Samedi 25.04.2026                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Anmeldung / Inscription</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Ab/Dès 8.30. Uhr/heures                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Briefing</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 9.45. Uhr/heures                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Start Racing / Début des régates</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 10.00. Uhr/heures                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Mittagspause / Pause de midi</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Mittagessen für die Teilnehmer wird vor Ort organisiert.<br>Déjeuner pour les concurrents organisé sur place.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Letzter Start / Dernier départ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 16.30 Uhr/heures<br>wird je nach Situation entschieden<br>Décidé selon la situation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Siegerehrung / Remise des prix</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 15 Minuten nach dem Ende des letzten Laufs.<br>15 minutes après la fin de la dernière course.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |



#### Anmeldung:

Online auf [https://ycas.ch/forms/iscrizione\\_swisscup\\_df95\\_2026.php](https://ycas.ch/forms/iscrizione_swisscup_df95_2026.php)

#### Inscription

Online sur [https://ycas.ch/forms/iscrizione\\_swisscup\\_df95\\_2026.php](https://ycas.ch/forms/iscrizione_swisscup_df95_2026.php)

#### Haftung

Die Teilnehmer beteiligen sich an der Veranstaltung gänzlich auf eigenes Risiko. Siehe Regel – Teilnahme an der Wettfahrt. Der Veranstalter übernimmt keinerlei Haftung bei Materialschäden oder bei Verletzung oder im Todesfall von Personen, entstanden in Verbindung mit der Veranstaltung, sei es davor, während oder danach deren Ablauf.

#### Clause de non-responsabilité

Les concurrents participent à la régate entièrement sous leur propre responsabilité. Voir la règle: Décision de participer à la course. L'autorité organisatrice n'acceptera aucune responsabilité pour les dommages matériels, les blessures ou la mort subis en relation avec la régate, avant, pendant ou après celle-ci.

#### Datenschutz

Die Teilnehmer der Veranstaltung geben mit Ihrer Unterschrift dem Veranstalter und den Sponsoren das Recht, während dieser Regatta jederzeit statische oder bewegliche Bilder, Filme oder TV-Aufnahmen und alle möglichen Vervielfältigungen von sich selbst oder seinem Boot zu verwenden und zu zeigen. Ebenso das recht, ohne jegliche Lizenzgebühren, sein eigenes Bild auf allen Veröffentlichungen zu verwenden.  
Die Ergebnisse der Wettfahrten werden auf der Homepage des Organisator und des MYCS / [radiosailing.ch](https://radiosailing.ch) veröffentlicht. Ebenso auf den Sozialen Plattformen.

#### Protection des données

Par leur signature, les participants à la manifestation donnent à l'organisateur et les sponsors le droit, pendant cette régate de réaliser à tout moment des images statiques ou animées, des films ou des enregistrements TV et toutes les d'utiliser et de faire des reproductions de soi-même ou de son bateau de montrer son image. De même, le droit d'utiliser sa propre image sur toutes les publications, sans payer de droits d'auteur toutes les publications.  
Les résultats des courses seront publiés sur le site internet de l'organisateur et sur le site internet de l'association. du MYCS / [radiosailing.ch](https://radiosailing.ch). Ils seront également publiés sur les plateformes sociales.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Segelanweisung</b></p> <p>Die Segelanweisung und alle Änderungen werden mit Aushang am Race Office veröffentlicht.</p>                                                                                                                                                     | <p><b>Instructions de course</b></p> <p>Les instructions de course et toutes modifications seront affichées sur le tableau de course.</p>                                                                                                                                                                                                                |
| <p><b>Wertung und Wettfahrtsystem</b></p> <p>HMS / Most Simple / A-Fleet /<br/>Mindestens 5 Durchgänge inklusive der Einteilungsläufe werden benötigt für ein gültiges Ergebnis.</p>                                                                                             | <p><b>Attribution des points et système de course</b></p> <p>HMS / Most Simple / A-Fleet /<br/>5 manches, y compris les manches de sélection, doivent être effectuées pour valider le championnat.</p>                                                                                                                                                   |
| <p><b>Penalty system</b></p> <p>Umpiring erfolgt nach Anhang „Q“, der der Segelanweisung beigelegt wird.</p> <p>Das Umpiring wird durch Observer aus dem Starterfeld unterstützt. Die Entscheidungen des UMPIRE ODER der JURY sind, wie in Regel 70.5 vorgesehen endgültig.</p>  | <p><b>Système de pénalités</b></p> <p>L'addendum Q "Umpired Fleet Racing" sera utilisé et sera joint aux instructions de course.</p> <p>Les arbitres seront assistés par des observateurs parmi les participants. Les décisions du jury/arbitre seront définitives, conformément à la règle 70.5.</p>                                                    |
| <p><b>Frequenzen</b></p> <p>Die Teilnehmer müssen sicherstellen, dass ihre Ausrüstung behördlichen Anforderungen entspricht. Für andere Frequenzen als 2,4 GHz müssen mindestens vier (4) Quarzpaare gemeldet und vorhanden sein. Funkanlagen mit 35 MHz sind nicht erlaubt.</p> | <p><b>Fréquences radio</b></p> <p>Les concurrents doivent s'assurer que leur équipement est conforme aux règlements officiels. Pour les fréquences autres que 2,4 GHz, un minimum de quatre (4) fréquences doit être indiqué dans le formulaire d'inscription et être disponible lors de l'événement. Les émetteurs en 35 MHz ne sont pas autorisés.</p> |

